



臭虫信息旅客须知

(Bed Bug Information for Travellers)

旅行住宿场所为何会臭虫肆虐？

(How do travel accommodations become infested with bed bugs?)

客人可能会将藏在其行李上的臭虫带到酒店或其他住宿场所。住宿场所管理者对此很难加以预防。管理有方的酒店会制定臭虫应对方案，这样保洁员便会时刻警惕臭虫出没的痕迹。

旅行途中，如何保护自己远离臭虫？

(How can I protect myself from bed bugs while travelling?)

- 了解臭虫的样子，及其经常出没的地方。
- 打开行李之前，检查客房是否有臭虫的痕迹。
- 不要将衣物或行李箱放在床上。

如果发现客房内有臭虫，应该怎么做？

(What should happen if I find bed bugs in my room?)

- 酒店应该为您提供一间新的客房。他们可能要检查您的行李，以确保臭虫不会被带到新的客房。
- 客人可能藏有臭虫的衣物及任何其他物品都应进行处理，以杀死所有臭虫。将干净的衣物放入热风烘干机内 30 分钟，即可消灭各个阶段的臭虫。酒店应该提供此项服务，或者为您另作安排。
- 酒店应该具备相应的程序，保证该客房暂停供应，直至杀死所有臭虫。

我还可以采取哪些措施来保护自己？

(What else can I do to protect myself?)

在任何设施内，即使是干净整洁、管理有方的设施，客房内难免也会有几只臭虫。您可能没有察觉到它们的存在，但或许有一两只臭虫会试着爬上您的行李，跟您回家。

在离开之前以及到家后，您可以采取以下措施来保护您的住宅免受臭虫侵害：

- 不要打包任何无法放入热风烘干机内的物品。
- 旅行途中，不要将提包和行李箱放到床上。将行李放在干净的行李架上或未铺地毯的地板上。有时可以选择浴室地板或梳妆台台面。

- 到家后，不要将行李箱拿到卧室打开。将旅行时携带的所有物品洗干净并烘干。热风烘干机的高温可以杀死各个阶段的臭虫。无法放入烘干机的物品应该仔细检查。
- 如果无法立即进行这些操作，您需要将行李箱隔离起来，以防止任何躲藏在行李箱中的臭虫找到新的藏身之处。为此，您可以立刻将物品存放在密封的塑料袋内。
- 如果您住在公寓里，浴缸可能是打开行李的最佳地点。原因之一在于，臭虫在白色表面上很显眼，而且它们不喜欢在光滑的表面上爬行。如果您必须将行李箱放在卧室衣橱里，请先将行李箱密封在大塑料袋里。

如果您将一、两只臭虫带回家，可能需要一个月或更长时间才能发现。日常清洁时，注意观察臭虫出没的痕迹。每次换床单时，检查床上是否有臭虫，养成良好的习惯。如果每个人都这样做，臭虫将很难有容身之地。

请记住 (Remember)

- 虽然臭虫很让人讨厌，但它们不会传播疾病，因此不会致您生病。
- 如果您对臭虫叮咬有过敏反应，请在需要时咨询医生并进行相应治疗。
- 到家后，为以防万一，请采取预防措施。

放松心情，享受假日！

如需了解更多信息，请致电离您最近的环境健康办事处：

- 卡尔加里 (Calgary): (403) 943-2295
- 莱斯布里奇 (Lethbridge): (403) 388-6689
- 埃德蒙顿 (Edmonton): (780) 735-1800
- 雷德迪尔 (Red Deer): (403) 356-6366
- 大草原城 (Grande Prairie): (780) 513-7517

如需每周 7 天每天 24 小时护理咨询服务和健康信息，请拨打健康热线 (Health Link) 811。

Last Revised: March 15, 2018

Author: Environmental Health, Alberta Health Services

此材料仅供参考之用。不应代替医嘱、指导和/或治疗使用。如有问题，请咨询您的医生或合适的医疗服务提供者。